



Club de lecture 2: Culture & identité *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* d'Eric-Emmanuel Schmitt

Spelregels

In deze *Club de lecture* discussieer je met een groepje van 4 tot 6 lezers over *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* van Eric-Emmanuel Schmitt. Je doet dat aan de hand van kaartjes met vragen. Voordat je daaraan begint, maak je zelfstandig de voorbereidende opdrachten onder 'Préparation'. Daarin oefen je met de Franse woorden die je nodig hebt om het boek te begrijpen. Vervolgens lees je het boek (individueel of klassikaal) en check je of je de hoofdlijnen van het verhaal begrepen hebt. Daarna komen jullie samen om met elkaar over de tekst in discussie te gaan. Dat mag in het Nederlands, of in het Frans als je dat aandurft. De leesclub begint met een korte inleiding, die een van de spelers voorleest. Daarna volgen 4 rondes (*parties*):

1. Partie 1 bestaat uit 5 quizvragen over de tekst. Een van de spelers leest de vragen voor en alle spelers (inclusief voorlezer) schrijven hun antwoorden op een blaadje. Op het laatste kaartje van deze stapel staan de juiste antwoorden. Daarmee berekent iedereen zijn score.
2. Partie 2 is een vragenronde waarin elke speler een vraag formuleert aan een personage.
3. Partie 3 is de discussieronde. In deze ronde draaien de spelers om de beurt een kaartje om van een stapel naar keuze. Hij of zij geeft antwoord op de vraag, waarna de rest mag reageren. Vervolgens kiezen de overige spelers om de beurt een kaartje van een van beide stapels. Als een discussievraag herhaalt wat eerder in het gesprek al aan bod gekomen is, mag de speler die aan de beurt is een volgende kaart omdraaien. Dit gaat zo door totdat alle kaartjes omgedraaid zijn.
4. Aan het einde van de discussie komen de spelers samen tot een oordeel over de tekst. In ronde 4 geven ze een oordeel uitgedrukt in sterren en motiveren zij hun keuze.

Deze *Club de lecture* werd ontwikkeld door de redactie van LitLab, een digitaal laboratorium voor literatuuronderzoek op de middelbare school. Alle opdrachten en discussievragen bij deze *Club de lecture* zijn ook online te vinden op litlab.nl/clubs-de-lecture. Een docentenhandleiding en een didactische verantwoording van deze werkvorm zijn beschikbaar via www.litlab.nl/docenten.



Deze *Club de lecture* is gratis beschikbaar onder de Creative Commons licentie 'NaamsvermeldingNietCommercieel-GelijkDelen 4.0 Internationaal'.



Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran

Introduction

‘– Alors pourquoi on dit que vous êtes l’Arabe de la rue, si vous êtes pas arabe ?
Arabe, Momo, ça veut dire « ouvert de huit heures du matin jusqu’à minuit et même le dimanche »
dans l’épicerie.’ (p. 11)

Les thèmes de l’amitié, de la spiritualité et de l’identité se trouvent au centre du roman *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*, écrit par Eric-Emmanuel Schmidt. L’histoire se déroule à Paris dans les années 1960. Les deux personnages principaux sont Momo (Moïse), un garçon juif de 13 ans, et monsieur Ibrahim, un vieux musulman. Les parents de Momo sont divorcés ; il vit seul avec son père qui est dépressif. Monsieur Ibrahim tient un magasin d’alimentation au coin de la rue. Il est gentil et très sage.

Une relation amicale se développe entre les deux personnages. Monsieur Ibrahim donne à Momo beaucoup de leçons de vie et devient à un moment donné son père adoptif. À la fin du livre, ils voyagent vers le pays natal de monsieur Ibrahim, la Turquie, où Momo découvre beaucoup de choses importantes. Le but des questions ci-dessous est de mieux comprendre le livre et de réfléchir sur l’amitié entre Momo et monsieur Ibrahim, sur la religion et la spiritualité et sur l’identité culturelle des personnages.

Partie 1: Quiz

Retournez les 5 cartes contenant les questions du quiz. Notez les réponses sur une feuille de papier.

Partie 2: Poser des questions aux personnages

Cherche dans le livre les passages suivants. Formule individuellement une question que tu peux poser à un des personnages. Essaie de noter ta question en français (tu peux utiliser Deepl si nécessaire). Discute ensuite en petits groupes pour trouver des réponses à vos questions.

1. Le père de Momo dit qu’il manque de l’argent : ‘À onze ans... autant le faire.’ (eerste 6 alinea’s van het boek).
2. Le moment où Momo rencontre monsieur Ibrahim : ‘C’est à peu près... huit heures du matin.’ (tweede deel, alinea 14, 15, 16).

Partie 3: Discussion

Le joueur qui a le plus de bonnes réponses aux questions du quiz doit d’abord retourner une carte de l’une des deux piles de questions de discussion. Après qu’il a répondu à la question, les autres membres du groupe peuvent répondre.

Partie 4: Évaluation

Donne une évaluation de *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* exprimée en étoiles. Justifie ensuite ton jugement. Qu’est-ce que tu as aimé dans le livre et qu’est-ce qui était moins bon selon toi ? Est-ce que la discussion a changé ton jugement individuel, et si oui, comment ? Essaie d’utiliser des exemples et des arguments qui viennent des réponses aux questions de la discussion.



Question 1

Décris en quelques mots la personnalité des trois personnages principaux (monsieur Ibrahim, Momo et le père de Momo).

Question 2

Où est-ce que Momo et monsieur Ibrahim se rencontrent ?

Question 3

Monsieur Ibrahim est soufi.
Qu'est-ce que cela veut dire ?
Comment voit-on que monsieur Ibrahim est soufi ?

Question 4

Pourquoi est-ce que monsieur Ibrahim adopte Momo ?

Question 5

C'est quoi le Croissant d'Or ?

Réponses

- 1 Momo – curieux, indépendant ;
monsieur Ibrahim – tranquille, sage,
aimable, loyal ; le père de Momo –
fermé, dépressif, égoïste
- 2 Dans l'épicerie de monsieur Ibrahim
- 3 Le soufisme est un courant religieux
au sein de l'Islam.
- 4 Parce que son père est mort et sa
mère l'a quitté.
- 5 Une région entre l'Anatolie et la
Perse (l'Iran). C'est le pays natal de
monsieur Ibrahim.



Question

3

Question

2

Question

1

Réponses

Question

5

Question

4



Réactions personnelles 1

Quand Brigitte Bardot vient dans l'épicerie de monsieur Ibrahim, elle doit payer quarante francs pour une bouteille d'eau (c'est beaucoup!). Penses-tu que c'est une bonne chose de demander plus d'argent à quelqu'un qui est plus riche ?

Réactions personnelles 2

Le père de Momo n'est clairement pas un parent idéal. Explique pourquoi Momo est en colère contre lui, et aussi pourquoi il change d'avis à la fin du livre. Comprends-tu ce changement ? Pourquoi (pas) ?

Réactions personnelles 3

Monsieur Ibrahim transmet beaucoup de sagesse/ de leçons de vie à Momo. Formule deux leçons de vie que Momo apprend de monsieur Ibrahim. As-tu déjà rencontré quelqu'un dans ta vie qui t'a influencé de cette manière ?

Réactions personnelles 4

Monsieur Ibrahim dit qu'il faut danser parce que 'Le cœur de l'homme est comme un oiseau enfermé dans la cage du corps. Quand tu dances, le cœur, il chante comme un oiseau...'. Que penses-tu de cette image ? Reconnais-tu quelque chose de ce que monsieur Ibrahim dit ici ? Pourquoi (pas) ?

Réactions personnelles 5

Au début du livre, Momo pense que pour devenir un homme, il doit aller chez une prostituée. En réalité, c'est après son voyage avec monsieur Ibrahim qu'il a vraiment grandi. Explique comment le contact avec monsieur Ibrahim a changé sa personnalité.

Réactions personnelles 6

Quel moment / quel aspect du livre as-tu aimé le plus et pourquoi ?



Réactions personnelles

3

Réactions personnelles

2

Réactions personnelles

1

Réactions personnelles

6

Réactions personnelles

5

Réactions personnelles

4



Réflexion 1

Monsieur Ibrahim explique à Momo comment beaucoup de Français emploient le mot 'arabe': 'Arabe, Momo, ça veut dire « ouvert de huit heures du matin jusqu'à minuit et même le dimanche » dans l'épicerie.' Explique le préjugé qui est à la base de cette citation.

Réflexion 2

Momo est surpris que son père ne croit pas en Dieu; il n'y a donc pas un rapport direct entre l'identité juive et la religion. Son père lui: 'Être juif, c'est simplement avoir de la mémoire. Une mauvaise mémoire.' Explique comment le passé familial du père a formé son identité.

Réflexion 3

Monsieur Ibrahim dit souvent: 'Je sais ce qu'il y a dans mon Coran.' Comment est-ce que tu interprètes cela ? Et quel est le lien avec ce que Momo trouve dans le Coran de monsieur Ibrahim après sa mort ? Utilise ces éléments pour expliquer le titre du livre.

Réflexion 4

Le rite de la danse au *tekké* (monastère) est un moment important dans le livre. Après que Momo a dansé, il dit: 'Plus le corps devient lourd, plus l'esprit devient léger.' Explique la signification de cette danse dans l'évolution psychologique / spirituelle de Momo.

Réflexion 5

Monsieur Abdullah est l'ami de monsieur Ibrahim. Il cite souvent Rumi (un philosophe et poète de l'islam au 13^e siècle). Cherche le poème de Rumi à la fin du livre et essaie de trouver quels mots dans ce poème expliquent le caractère de monsieur Ibrahim.

Réflexion 6

Ce livre tourne autour de la relation entre un jeune juif et un vieux musulman. À ton avis, quel est le message central du texte en ce qui concerne la religion ?



Réflexion

3

Réflexion

2

Réflexion

1

Réflexion

6

Réflexion

5

Réflexion

4